

[Text]

M. De Bané: Toujours au sujet de la subversion, une commission royale d'enquête est le moyen qui vous semble le plus approprié pour mater ce problème, mais êtes-vous d'accord qu'il peut y en avoir d'autres?

M. Saulnier: C'est celui qui m'est venu à l'esprit. J'ai l'esprit très ouvert, si on en suggérait d'autres, j'examinerais sûrement quels sont les autres moyens.

M. De Bané: Est-ce que la ville de Montréal a elle-même, trouvé des moyens pour permettre aux jeunes de participer à un programme où ils pourraient mettre à profit leur idéalisme?

M. Saulnier: C'est elle qui les a inventés, les moyens, dans la province de Québec, et dans tous les domaines.

M. De Bané: Est-ce que vous pouvez citer...

M. Saulnier: Des exemples? Mon Dieu, dans le domaine de la rénovation urbaine, nous avons créé des bureaux dans les quartiers où les responsables des initiatives de la ville sont en contact quotidien avec la population; et ces employés, je veux leur rendre ce témoignage, sont d'un dévouement magnifique, ils font plus que leur devoir pour donner aux efforts que nous faisons pour améliorer les conditions physiques de l'habitation, le plein sens social qu'on doit donner à ces activités.

M. De Bané: Je vous remercie, monsieur Saulnier.

M. Saulnier: Je puis ajouter si on me le permet également, que, par exemple, le service de police de Montréal s'occupe très activement des jeunes motards, et que c'est lui qui a inventé le moyen de communiquer avec eux. Le service des parcs de la ville est reconnu comme le plus actif, le plus moderne, le mieux équipé de toutes les villes de l'Amérique du Nord. Dans toutes ses divisions nous encourageons toutes les initiatives qu'on peut suggérer aux jeunes, et celles qui nous sont suggérées par les jeunes, et nous en prenons soin.

M. Côté: Si je peux me permettre, monsieur le président, la police de Montréal a une section qui s'appelle la section de l'Aide à la jeunesse, qui s'occupe d'une façon très active de la participation des jeunes à toutes sortes d'activités dans la ville; elle amène les jeunes à des conférences, va les rencontrer et leur demande de faire des suggestions; ceci existe depuis plusieurs années. Pour les motards, par exemple, c'est la police de Montréal qui a été à la base de la fondation de la MUQ, les

[Interpretation]

Mr. De Bané: Again on the matter of subversion, you feel that a Royal Commission is the most appropriate means to solve this problem. Would you agree, however, that there may be other means?

Mr. Saulnier: This is the one which came to mind. I have a very open mind, and if other means were suggested, I would certainly give them consideration.

Mr. De Bané: Has the City of Montreal itself found means that would enable young people to take part in a program in which they would be able to put their idealism to good use?

Mr. Saulnier: It was Montreal which invented such means in the Province of Quebec, and this, in all the various fields.

Mr. De Bané: Could you give us...

Mr. Saulnier: Examples? Well, in the field of urban renewal, we have established offices in districts where the people in charge of municipal efforts are in daily contact with the population—and I want to bear witness to the wonderful self-sacrifice of those employees, who do far more than their duty requires them to do towards giving the efforts, which we make to improve physical housing conditions, the full social meaning which should be given to these activities.

Mr. De Bané: Thank you, Mr. Saulnier.

Mr. Saulnier: I could add, if I may, that, for instance, the Montreal police is very active in dealing with motorcycle gangs, and that it found the way to communicate with those young people. Our municipal park services are known to be the most active, the most up-to-date, the best equipped in all North American cities. In all the divisions, we encourage any effort that can be suggested to young people, or that is suggested to us by young people themselves, and we take good care of it.

Mr. Côté: If I may, Mr. Chairman, the Montreal police has a section called the Youth Aid Section, which sees to it that young people take part in all sorts of activities in the city; they take young people to conferences, go and meet them, and ask them to make suggestions; this has been in existence for several years. As regards motorcycle gangs, for instance, the Montreal police were responsible for the creation of the *Motards unis du Québec*; it caused a great refinery